

曹逢甫教授著作目錄

A. 期刊論文

- Tsao, Feng-fu. 1973. Children vs. adults in second language acquisition. *English Teaching Quarterly* 4.4:32–40.
- Tsao, Feng-fu. 1977. Recent investigation of speech acts and teaching of conversation to speakers of other languages. *Studies in English Literature and Linguistics* 2.
- Tsao, Feng-fu. 1978. Anglicization of Chinese morphology and syntax in the past two hundred years. *Studies in English Literature and Linguistics* 2:41–54.
- Tsao, Feng-fu. 1981. Review of new frontier in second language learning. *Studies in English Literature and Linguistics* 5:51–64.
- Tsao, Feng-fu. 1981. Stress and intonation in English. *Research and Teaching* 2. College of Liberal Arts, National Taiwan Normal University.
- Tsao, Feng-fu. 1982. How often—wangwang and changchang in Chinese. *Studies in English Literature and Linguistics* 6:73–79.
- Tsao, Feng-fu. 1982. The double nominative construction in Mandarin Chinese. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies* 14:276–297.
- Tsao, Feng-fu. 1983. Linguistics and written discourse in particular languages: Contrastive studies: English and Chinese (Mandarin). *Annual Review of Applied Linguistics* III:99–117.
- 曹逢甫. 1985. 〈四行世界——從言談分析的觀點看絕句的結構〉, 《中外文學》13.8:34–113。
- Tsao, Feng-fu. 1986. Relativization in Chinese and English: A contrastive study of form and function. *Journal of Chinese Language Teachers Association* 21.3:13–48.
- Tsao, Feng-fu. 1987. A topic-comment approach to the ba construction. *Journal of Chinese Linguistics* 15.1:1–54.
- Tsao, Feng-fu. 1987. On the so-called verb-copying construction in Chinese. *Journal of Chinese Language Teachers Association* 22.2:13–44.
- 曹逢甫. 1987. 〈對比分析與錯誤分析——以中英文句結構的異同為例談兩者的關係〉,

- 《英語教學》12.2:46–53, 12.3:37–49。
- 曹逢甫. 1988. 〈從主題——評論觀點來看唐宋詩的句法與賞析〉, 《中外文學》17.1:4–26。
- 曹逢甫. 1988. 〈從主題——評論觀點來看唐宋詩的句法與賞析〉, 《中外文學》17.2:58–2。
- Tsao, Feng-fu. 1988. Topics and clause connectives in Chinese. *Bulletin of the Institute of History and Philology* 59.3:695–737.
- Tsao, Feng-fu. 1989. Comparison in Chinese: a topic-comment approach. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies New Series* 19.2:151–189.
- Tsao, Feng-fu. 1991. The topical function of preverbal locatives and temporals in Chinese. *Festschrift: Essays on Writing and Language in Honor of John de Francis in His Eightieth Birthday*, ed. by Victor H. Mair, 125–146. Department of Oriental Studies, University of Pennsylvania.
- Tsao, Feng-fu and Yu-hui Lin. 1991. What does the emphatic word right modify? *Linguistic Analysis* 21.3–4.
- Tsao, Feng-fu. 1992. Reduplication of Chinese kinship terms and what it means. 《國家科學委員會研究彙刊：人文及社會科學》2.1:68–76。
- 曹逢甫. 1993. 〈現階段臺灣語言研究所面臨的問題〉, 《臺灣研究通訊》1:32–34。
- 曹逢甫. 1993. 〈中文被動句的幾點觀察〉, 《香港語文建設通訊》42:42–50。
- 曹逢甫. 1994. 〈動賓複合詞、殊指性與間接賓語提前〉, 《華文世界》73:29–32。
- Tsao, Feng-fu. 1994. On the mechanisms and constraints in syntactic change: Evidence from Chinese dialects. *Chinese Languages and Linguistics II: Historical Linguistics*, 389–420.
- 曹逢甫. 1994. 〈對比分析與華語語法教學〉, 《華文世界》74:120–133。
- 曹逢甫、吳又熙、謝燕隆. 1994. 〈小學三年英語教育追蹤輔導後續實驗教學〉, 《教育研究資訊》2.3:111–122。
- 曹逢甫、鄭縈. 1995. 〈談閩南語‘有’的五種用法及其間的關係〉, 《中國語文研究》11:155–168。
- 曹逢甫. 1995. 〈臺灣閩南語母語教育評述〉, 《臺灣研究通訊》5–6:12–18。
- Tsao, Feng-fu. 1996. On verb classification in Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 24.1:138–191.
- 曹逢甫. 1996. 〈漢語的提昇動詞〉, 《中國語文》1996.3:172–182。

- Tsao, Feng-fu. 1996. Language in education in postwar Taiwan: A sociolinguistic perspective. *Issues in Language in Education*, ed. by Peter Storey et al., 153–166. Hong Kong: The Hong Kong Institute of Education.
- Tsao, Feng-fu. 1997. Preserving Taiwan's indigenous languages and culture: A discussion in sociolinguistic perspective. *Globalization and Indigenous Culture*, ed. by N. Inoue, 80–96. Tokyo: Institute for Japanese Culture and Classics, Kokugakuin University.
- 曹逢甫、韓世芬、陳淑美. 1997. 〈臺灣原住民語言能力及語言使用調查研究〉，《臺灣研究通訊》9:2–32。
- 曹逢甫、劉秀瑩. 1998. 〈談心以及心的比喻詞：漢英詞彙比較研究之一〉，《南大語言文化學報》(新加坡)3:81–107。
- 曹逢甫. 1998. 〈臺灣閩南語中與時貌有關的語詞“有”、“Ø”和“啊”試析〉，《清華學報》新28.3:299–334。
- Tsao, Feng-fu. 1999. The language planning situation in Taiwan. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. 20.4–5:328–76.
- 曹逢甫. 1999. 〈臺灣語言的歷史及其目前的地位與狀態〉，《漢學研究》17.2:313–344。
- 曹逢甫. 2000. 〈臺式日語與臺灣國語——百年來在臺灣發生的兩個語言接觸的實例〉，《漢學研究》18(特刊):273–297。
- 曹逢甫. 2000. 〈從語言規劃的觀點檢討『國語注音符號第二式』——兼論漢語拼音的優劣〉，《華文世界》95:1–11。
- 曹逢甫、林麗卿. 2001. 〈橫看成嶺側成峰：以漢語難字結構為例談構詞與句法之間的關係〉，日本明海大學《現代中國語研究》第2期。
- Tsao, Feng-fu. 2001. Teaching English from elementary school in an Asian context: A language planning perspective. *Japan: The Language Teacher* 25.6:17–19.
- 曹逢甫、劉秀雪. 2001. 〈閩南語小稱詞的由來——兼談歷史演變與地理分布的關係〉，《聲韻論叢》11:295–310。
- 曹逢甫. 2001. 〈新竹市閩南人與客家人語言能力與語言使用調查研究〉，《客家文化研究通訊》4:143–170。
- 曹逢甫、蕭素英.(近刊)〈論漢語的兩個關連句式〉，《語言暨語言學》。

B. 專書及專書論文

- Tsao, Feng-fu. 1978. Subject and topic in Chinese. *Proceedings of Symposium on Chinese Linguistics*, ed. by T. C. Tang et al. Taipei: Student Book.
- Tsao, Feng-fu. 1976. Expectation in Chinese: A functional analysis of two adverbs. *Proceedings of the Second Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society*.
- Tsao, Feng-fu. 1978. Sentence in English and Chinese: An exploration of some basic syntactic difference. *Papers in Honor of Professor Lin Yü-Keng on Her Seventieth Birthday*, ed. by Paul J.K. Li et al., 19–41. Taipei: Wen-shin Publishing Co.
- Tsao, Feng-fu. 1979. *A Functional Study of Topic in Chinese: The First Step towards Discourse Analysis*. Taipei: Student Book Co. (中文版謝天蔚譯《主題在漢語中的功能研究——邁向語段分析的第一步》。北京：語文出版社，1994年初版，1996年第二版)
- 曹逢甫、余玉照、曾淵培主編. 1982. 《文馨當代英漢字典》。臺北：文馨出版社。
- Tsao, Feng-fu. 1987. Re-identifying the norm for the Chinese national language. *Chinese-Western Encounter: Studies in Linguistics and Literature*, 385–406. Chinese Materials Center Publications Asian Library Series No. 44.
- Tsao, Feng-fu. 1988. The function of Mandarin *gei* and Taiwanese *hou* in the double object and the passive constructions. *The Structure of Taiwanese: A Modern Synthesis*, ed. by Robert L. Cheng and Shuanfan Huang, 165–208. Taipei: Crane Publishing Co.
- Tsao, Feng-fu. 1989. Serial verb construction in Chinese. *Proceedings of the Second International Conference on Sinology*, 653–677.
- Tsao, Feng-fu. 1989. Topic and *lian...dou/ye* construction revisited. *Functionalism in Chinese Syntax*. Chinese Language Teachers Association Monograph Series No. 1, 245–278.
- Tsao, Feng-fu. 1990. *Sentence and Clause Structure in Chinese: A Functional Perspective*. Taipei: Student Book Co.
- 曹逢甫. 1990. 〈從主題評論的觀點談中文的句型〉，〈第二屆世界華語文教學研討會論文集：理論分析篇〉下冊，125–146。臺北：世界華語文學會。
- 曹逢甫. 1991. 〈目前閱讀教學的缺失及其改進之道〉，〈第八屆英語文教學研討會論文集〉。臺北：文鶴。

- 曹逢甫. 1991. 〈口語節奏與英詩格律——兼談歌曲的韻律〉, 《中華民國英美文學與英語教學研討會論文集》, 135-154。臺北：文鶴。
- 曹逢甫. 1991. 〈漢語分裂句：主題與焦點和諧共處的句子〉, 《臺北第三屆世界華語文研討會論文集》。臺北：世界華語文學會。
- 曹逢甫. 1992. 〈英語口語節奏與歌曲的韻律〉, 《中興大學第九屆英語文教學研討會論文集》。臺北：文鶴。
- 曹逢甫、吳又熙協同駱月娟、陳麗春、許儀宇. 1992. 《小學三年英語教育追蹤輔導後續實驗計劃：第一年研究報告》。臺北：文鶴。
- 曹逢甫. 1993. 〈語法研究與語法教學〉, 《國中生如何學好英語：全國英語基礎教學巡迴講座演講集》。臺北：趙麗蓮文教基金會。
- 曹逢甫. 1993. 《應用語言學的探索》。臺北：文鶴。
- 曹逢甫、吳又熙、謝燕隆等. 1993. 《小學三年英語教育追蹤輔導後續實驗計劃：第二年研究報告》。臺北：文鶴。
- 曹逢甫. 1994. 〈社會變遷中的語言調適問題〉, 黃沛榮主編《當代語文問題論集》, 27-52。臺北：國立臺灣大學中文系。
- 曹逢甫. 1994. 〈譬喻與華語研究及教學〉, 《第四屆世界華語文教學研討會論文集：理論分析組》, 437-458。臺北：世界華語文教育學會。
- Tsao, Feng-fu and Hsiou-chuan Chang. 1995. A syntactic comparison of the causee between Paiwan and Tagalog. 《第一屆臺灣語言國際研討會論文選集》, 99-126。臺北：文鶴。
- 曹逢甫. 1995. 〈維護本土語言文化的芻議：一個社會語言學的觀點〉, 《第一屆臺灣本土文化學術研討會論文集》上冊, 159-176。臺北：國立臺灣師範大學文學院。
- 曹逢甫. 1995. 〈國臺語動詞組內某些結構的對比分析〉, 曹逢甫、蔡美慧編《臺灣閩南語論文集》, 89-104。臺北：文鶴。
- 鄭紫、曹逢甫. 1995. 〈閩南語「ka」用法之間的關係〉, 《臺灣閩南語論文集》, 23-46。臺北：文鶴。
- 曹逢甫、吳又熙、謝燕隆. 1996. 〈提早從小學四年級學英語合適嗎？〉, Thomas H. Nash 等編《中華民國第十一屆英語文教學研討會論文集》, 481-492。臺北：文鶴。
- 曹逢甫. 1997. 《族群語言政策》。臺北：文鶴。
- Tsao, Feng-fu. 1997. Preserving Taiwan's indigenous languages and culture: A discussion in sociolinguistic perspective. *Globalization and Indigenous Culture*, ed.

by N. Inoue, 80–96. Tokyo: Institute for Japanese Culture and Classics, Kokugakuin University.

- 曹逢甫. 1997. 〈臺灣的國語教育與母語教育〉，游社媛等編《一九九七與香港中國語文研討會論文集》，15–31。香港中國語文學會。
- 曹逢甫. 1998. 〈雙言、雙語與臺灣的語言教育〉，董忠司主編《臺灣語言及其教學國際研討會論文集》，163–180。新竹：臺灣語言文化中心。
- Tsao, Feng-fu. 1998. Postwar literacy programs in Taiwan: A critical review in sociolinguistic perspective. *Postwar Taiwan in Historical Perspective*, ed. by C. C. Huang and F. Tsao. College Park, Maryland: University of Maryland Press.
- 曹逢甫. 待刊. 《臺灣話動詞研究》。
- 曹逢甫. 2000. 〈華語虛詞的研究與教學——以『呢』字為例〉，世界華語文教育學會編《第六屆世界華語文研討會論文集》，第一冊：語文分析組，1–25。臺北：世界華文出版社。
- 曹逢甫、謝佳玲. 2000. 〈華語的聚焦結構『分裂句』再探〉，世界華文教育學會編《第六屆世界華語文研討會論文集》，第一冊：語文分析組，42–56。
- Tsao, Feng-fu. 2000. Language policy and language education in Taiwan. *Language Policy and Language Education in East Asia*, ed. by Kam Ho Wah and Ruth L. Wong. Singapore: Time Academic Press.
- 曹逢甫、劉秀雪. 2001. 〈音韻規則的轉換——以莆仙方言為例談語言接觸〉，《第七屆閩方言國際研討會（會前）論文集》，95–106。廈門：廈門大學。
- Tsao, Feng-fu. 2001. The semantics and syntax of AA verbal and adjectival reduplication in Mandarin and Taiwanese Minnan. *Synchronic and Diachronic Respective on the Grammar of Sinitic Languages*, ed. by C. Hillary. Oxford: Oxford University Press.
- 曹逢甫、蔡立中、劉秀瑩. 2002. 《身體與譬喻：語言與認知的首要介面》。臺北：文鶴。
- 曹逢甫、連金發、鄭縈、王本瑛. 2002. 〈新竹閩南語正在進行中的四個趨同變化〉，丁邦新、張雙慶主編《閩語研究及其與周邊方言的關係》，221–232。香港：香港中文大學出版社。

C. 會議論文

- Tsao, Feng-fu and C. C. Lu. 1989. Ka as a source marker and a patient marker in Taiwanese. *Proceedings of the First International Symposium on Chinese Language*

and Linguistics.

- 曹逢甫、鄭縈. 1992. 〈談國語的‘給’和閩南語‘kap’及‘hou’的來源〉，第二屆國際聲韻學學術研討會。
- Tsao, Feng-fu. 1997. Complement and adjunct distribution and the two-place nominal in Chinese. Paper presented in NACLL 9. Victoria, Canada.
- 曹逢甫. 1998. 〈從社會情況的變遷談中文系所語文課程的調整〉，中國語文學課程規劃會議，臺大中文系主辦，1998年5月3日。
- 曹逢甫. 1998. 〈從語言知能與語言運用的區分談語言學與心理學及社會學的關係〉，語言學及其教學研討會，國立政治大學主辦，1998年1月。
- 曹逢甫、蔣雅文. 1999. 〈漢語詞彙裡的基本層次效應〉，Workshop on Chinese Lexical Development, 香港城市大學語言資訊科學研究中心，1999年7月23–26日。
- 曹逢甫. 1999. Language policy and language education. Paper presented at Asia Conference on Language Education Policy, Tokyo, Aug. 7–10, sponsored by The Japan Association of College English Teachers and The Japan Foundation.
- Tsai, Mei-hui, Feng-fu Tsao and Feng-hwa Lu. 2000a. Code-switching as an indicator of the shift of frame. Paper presented at Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics (GURT) 2000, May 4–6, Georgetown University.
- Tsai, Mei-hui, Feng-fu Tsao and Feng-hwa Lu. 2000b. Clarification of the third person's identity in doctor-patient communication. Paper to be presented at the International Conference on Research and Practice in Professional Discourse, Nov. 15–19, City University of Hong Kong.
- 曹逢甫. 2002. The Fuzhou dialect as spoken in Sibü Sarawak and Mincing, Fujian: A linguistic and sociolinguistic comparison. 第一屆社會語言學國際研討會論文，北京語言大學，2002年9月7–9日。

D. 技術報告及其他等

- Li, P., Chen G. Tien M., and F. Tsao, eds. 1980. *Papers in Honor of Professor Lin Yü-Keng on Her Seventieth Birthday*. Taipei: Wen Shin Publishing Co.
- Tsao, F., T. Huang, Y. Shih, and T.-L. Huang, eds. 1983. *EFL Readings for Chinese Teachers* Vol. 1. Taipei: Crane.
- Chu, Chauncey, W. South Coblin and F. Tsao, eds. 1983. *Papers from the Fourteenth*

International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Taipei: Student Book.

- 曹逢甫. 1995. 《臺灣閩南語動詞、名詞、形容詞研究：動詞部份》。國科會報告。
- 師友月刊 (徐諤) . 1995. 〈學英語的最佳時機——訪國立清大外語系所長曹逢甫〉, 《師友》337:6-10。1995年7月。
- 曹逢甫、蔡美慧編. 1995. 《第一屆臺灣語言國際研討會論文選集》。臺北：文鶴。
- 曹逢甫、蔡美慧編. 1995. 《臺灣閩南語論文集》。臺北：文鶴。
- 曹逢甫、蔡美慧編. 1995. 《臺灣客家語論文集》。臺北：文鶴。
- 曹逢甫、連金發. 1996. 《新竹地區語言分佈和語言互動的調查》。新竹市立文化中心委託研究報告。
- 曹逢甫. 1996. 《臺灣閩南語動詞、名詞、形容詞研究：名詞及形容詞部份》。國科會報告。
- 曹逢甫、西楨光正編. 1997. 《臺灣學者漢語研究文集》。天津：天津人民出版社。
- 曹逢甫、王旭編. 1997. 《中國境內語言暨語言學第三輯：詞法與詞彙》。臺北：中央研究院歷史語言研究所。
- Huang, C. C. and F. Tsao, eds. 1998. *Postwar Taiwan in Historical Perspective*. College Park, Maryland: University of Maryland Press.
- 曹逢甫、卓江. 1998. 《中英文身體部位之譬喻的比較研究》。國科會研究報告。
- 曹逢甫. 1998. 〈論在小學進行英語教育之必要性與可行性〉, 《課程與教學學會通訊》。
- Wang, H. S., F. Tsao and C. Lien, eds. 1999. *Selected Papers from the Fifth International Conference on Chinese Linguistics*. Taipei: Crane Publishing Co.
- 鄭良偉、曹逢甫、謝淑娟合編. 付印中. 《福、客語目錄分類資料庫》。臺北：遠流。